



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 November 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пятый комитет

Пункты 134 и 53 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов

Международное сотрудничество в использовании
космического пространства в мирных целях

Вопросы, касающиеся деятельности в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники в 2016 году

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

I. Введение

1. На своем 22-м заседании 10 ноября 2015 года Четвертый комитет принял без голосования проект резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1. В распоряжении Комитета имелось заявление о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам (A/C.4/70/L.13 и Corr.1).

II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В соответствии с положениями пункта 2 постановляющей части проекта резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1 Генеральная Ассамблея постановляет, что мероприятия, перечисленные в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1, подлежат осуществлению в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники в 2016 году за счет бюджетных средств, которые были выделены для их проведения на 2015 год.



III. Связь высказанных просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетам на период 2016–2017 годов и с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

3. Упомянутые в проекте резолюции мероприятия относятся к программе 5 «Использование космического пространства в мирных целях» двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2016–2017 годов (см. A/69/6/Rev.1) и разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect.6)).

IV. Деятельность по выполнению высказанных просьб

4. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции в 2016 году в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники планируется осуществить следующие мероприятия:

- а) практикум Организации Объединенных Наций/Коста-Рики по вопросам технологий освоения космоса человеком;
- б) симпозиум Организации Объединенных Наций/Южной Африки по базовым космическим технологиям;
- с) практикум Организации Объединенных Наций/Кении по вопросам космической техники и ее применения в интересах регулирования ресурсов живой природы и охраны биоразнообразия;
- д) практикум Организации Объединенных Наций/Исламской Республики Иран по вопросам использования космических технологий для мониторинга песчаных бурь и засухи в регионе Ближнего Востока.

5. В связи с проведением этих мероприятий потребуются ресурсы для покрытия дополнительных расходов в размере 197 800 долл. США, как об этом подробно говорится в пункте 8 ниже.

V. Изменения, которые необходимо внести в ряд мероприятий, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

6. Предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов предусматривается осуществление 11 мероприятий по пункту 6.19 (с)(ii): «практикумы, семинары, учебные курсы и совещания экспертов для участников из развивающихся стран, в частности специалистов из числа женщин, по приоритетным тематическим областям Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники (11)».

7. С учетом четырех мероприятий, предусмотренных пунктом 2 постановляющей части проекта резолюции, общее число мероприятий увеличится до 15.

VI. Финансовые последствия предложения

8. Для осуществления указанных мероприятий в 2016 году потребуются дополнительные ассигнования по разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 197 800 долл. США для покрытия следующих расходов:

- а) путевых расходов на одного сотрудника, который посетит каждое из четырех мероприятий для решения вопросов, связанных с программными и материально-техническими потребностями;
- б) путевых расходов участников.

(В долл. США)

<i>Раздел 6 «Использование космического пространства в мирных целях»</i>		<i>Общий объем потребностей на 2016–2017 годы</i>
Поездки персонала		17 800
Субсидии и взносы		180 000
Итого, раздел 6		197 800

VII. Возможности для покрытия расходов

9. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» ассигнований для покрытия указанных сметных потребностей не предусмотрено, и не предполагается, что эти потребности могут быть удовлетворены за счет ресурсов, предусмотренных предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Вследствие этого принятие Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1 повлечет за собой возникновение дополнительных потребностей в размере 197 800 долл. США по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Следует отметить, что, поскольку мероприятия, перечисленные в пункте 4 выше, в 2015 году осуществлены не были, в бюджете по программам на 2014–2015 годы по разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» образуется неизрасходованный остаток средств на соответствующую сумму, которая будет указана во втором докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов и вычтена из суммы сметных потребностей в ресурсах.

VIII. Резервный фонд

10. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в бюджете по программам. В соответствии с этими процедурами, если предлагаемая сумма дополнительных расходов превышает объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то соответствующая деятельность может осуществляться только за счет ресурсов, перенаправляемых из неприоритетных областей деятельности или высвобождаемых в результате внесения изменений в запланированную деятельность. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период.

IX. Вывод и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

11. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1 по разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов потребуются ресурсы на покрытие дополнительных расходов в размере 197 800 долл. США. Для этого будет необходимо выделить дополнительные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов, которые должны быть утверждены Ассамблеей на ее семидесятой сессии; соответственно, данная сумма подлежит финансированию за счет средств резервного фонда.
